



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
della protezione della popolazione e dello sport DDPS
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

1° luglio 2022

Osservazioni sul Release «Luglio 2022»

Editore

Ufficio federale di topografia swisstopo
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali (Misurazione)
Seftigenstrasse 264, CH-3084 Wabern
misurazione@swisstopo.ch / www.cadastre.ch





Lingua originale: tedesco

Riferimento: swisstopo-545.4-3/2

Per ragioni di leggibilità, la differenziazione per genere non è implementata in modo sistematico.



Indice

1. Informazioni generale	5
1.1. Version history	5
1.2. Modello di dati	5
2. Lavori particolari per la Release di luglio 2022	7
2.1. Rettifiche geometriche	7
2.2. Correzioni località secondo il confronto con la Posta	7
3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di luglio 2022	8
3.1. Statistica	8
3.2. Notifiche degli aggiornamenti	8
3.3. Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate	10
3.4. Attuazione della modifica del nome della località	10
4. Pendenze per il seguente Release	11
4.1. Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore	11
4.2. Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso	11
4.3. Ulteriori pendenze	11
4.4. Pianificazione per le Release successive	11
5. Cenni alla distribuzione dei dati	12



1. Informazioni generale

1.1. Version history

Fino alla fine del 2013, la serie di dati veniva aggiornata due volte all'anno e pubblicata il 1° maggio e il 1° novembre.

A partire da gennaio 2014, il set di dati viene aggiornato mensilmente e pubblicato il primo del mese. La seguente tabella contiene la storia dell'anno in corso. Le versioni precedenti sono incluse nelle note di rilascio degli anni precedenti.

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
Gennaio 2022	01.01.2022	16.12.2021	<ul style="list-style-type: none">• Rettifiche geometriche (capitolo 2)• Notifiche di aggiornamento dei cantoni (capitolo 3)
Febbraio 2022	01.02.2022	14.01.2022	<ul style="list-style-type: none">• Rettifiche geometriche (capitolo 2)• Notifiche di aggiornamento dei cantoni (capitolo 3)
Marzo 2022	01.03.2022	18.02.2022	<ul style="list-style-type: none">• Rettifiche geometriche (capitolo 2)• Notifiche di aggiornamento dei cantoni (capitolo 3)
Aprile 2022	01.04.2022	22.03.2022	<ul style="list-style-type: none">• Rettifiche geometriche (capitolo 2)• Notifiche di aggiornamento dei cantoni (capitolo 3)• Cancellazione località autorizzate (capitolo 3)• Modifica del nome della località autorizzate (capitolo 3)
Maggio 2022	01.05.2022	19.04.2022	<ul style="list-style-type: none">• Rettifiche geometriche (capitolo 2)• Notifiche di aggiornamento dei cantoni (capitolo 3)
Giugno 2022	01.06.2022	16.05.2022	<ul style="list-style-type: none">• Rettifiche geometriche (capitolo 2)• Notifiche di aggiornamento dei cantoni (capitolo 3)
Luglio 2022 (Release attuale)	01.07.2022	20.06.2022	<ul style="list-style-type: none">• Rettifiche geometriche (capitolo 2)• Notifiche di aggiornamento dei cantoni (capitolo 3)

1.2. Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel



modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.



2. Lavori particolari per la Release di luglio 2022

2.1. Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
GR	Conters im Prättigau	724100	Topologische Korrektur
GR	Distentis/Mustèr	718000	Topologische Korrektur
GR	Salouf	746200	Topologische Korrektur

2.2. Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica



3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di luglio 2022

3.1. Statistica

Nella Release di luglio 2022 sono stati modificati i perimetri di:

41 poligoni di località (su 4'026 = 1.0%) e

52 poligoni CAP6 (su 4'126 = 1.3%)

3.2. Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento¹. Le correzioni al confine nazionale sono sotto il capitolo 2:

Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
GR	Alvaneu Dorf	749200	Modifica dei perimetri
GR	Bristen	647500	Modifica dei perimetri
GR	Davos Clavadel	727200	Modifica dei perimetri
GR	Davos Dorf	726000	Modifica dei perimetri
GR	Davos Frauenkirch	727600	Modifica dei perimetri
GR	Davos Glaris	727700	Modifica dei perimetri
GR	Davos Wolfgang	726500	Modifica dei perimetri
GR	Jenaz	723300	Modifica dei perimetri
GR	Klosters	725000	Modifica dei perimetri
GR	Klosters Dorf	725200	Modifica dei perimetri
GR	Mon	745800	Modifica dei perimetri
GR	Pragg-Jenaz	723100	Modifica dei perimetri
GR	Rueras	718900	Modifica dei perimetri
GR	Saas im Prättigau	724700	Modifica dei perimetri
GR	Sedrun	718800	Modifica dei perimetri
GR	Serneus	724900	Modifica dei perimetri
GR	Stierva	745900	Modifica dei perimetri
GR	Surava	747200	Modifica dei perimetri

¹ Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
JU	Bassecourt	285400	Modifica dei perimetri
JU	Courfaivre	285300	Modifica dei perimetri
SG	Balgach	943600	Modifica dei perimetri
SG	Brunnadern	912500	Modifica dei perimetri
SG	Buchs SG	947000	Modifica dei perimetri
SG	Degersheim	911300	Modifica dei perimetri
SG	Dicken	911500	Modifica dei perimetri
SG	Ebersol	912200	Modifica dei perimetri
SG	Heerbrugg	943500	Modifica dei perimetri
SG	Mogelsberg	912200	Modifica dei perimetri
SG	Nassen	912300	Modifica dei perimetri
SG	Necker	912600	Modifica dei perimetri
SG	Ricken SG	872600	Modifica dei perimetri
SG	Sevelen	947500	Modifica dei perimetri
SG	St. Peterzell	912700	Modifica dei perimetri
SG	Wattwil	963000	Modifica dei perimetri
SG	Wolfertswil	911600	Modifica dei perimetri
ZH	Glattbrugg	815200	Modifica dei perimetri
ZH	Glattpark (Opfikon)	815220	Modifica dei perimetri
ZH	Winterthur	840400	Modifica dei perimetri
ZH	Winterthur	840900	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	800300	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	800400	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	804600	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	804700	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	804800	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	805000	Modifica dei perimetri



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
ZH	Zürich	805200	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	805500	Modifica dei perimetri
ZH	Zürich	805700	Modifica dei perimetri

3.3. Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica / Osservazione

3.4. Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cantone	Nome della località (attuale)	CAP6 (attuale)	Nome della località (nuovo)	CAP6 (nuovo)



4. Pendenze per il seguente Release

4.1. Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, soppresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il xx.xx.202x:

Cantone	Nome della località (attuale)	CAP6 (attuale)	Nome della località (nuovo)	CAP6 (nuovo)

4.2. Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cantone	Nome della località (attuale)	CAP6 (attuale)	Nome della località (nuovo)	CAP6 (nuovo)

4.3. Ulteriori pendenze

Adeguamento del modello di dati per una corretta gestione delle geometrie multiparte. Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

4.4. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
Agosto	01.08.2022	30.06.2022	<ul style="list-style-type: none">• Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni• Ulteriori rettifiche secondo il capitolo 4
Settembre	01.09.2022	31.07.2022	<ul style="list-style-type: none">• Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni• Ulteriori rettifiche secondo il capitolo 4



5. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release luglio 2022 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero d'avviamento postale e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- Formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese) secondo il CAPL-CH del 27.8.2012, <https://moadels.geo.admin.ch/Swisstopo/>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 10.8 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi «E» (valore est) e «N» (valore nord) indicano la coordinata di un punto qualsiasi all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero d'avviamento postale.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su www.cadastre.ch².

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. A ogni inoltro occorre allegare o indicare mediante un link la licenza (Licenza.pdf). In caso di rappresentazioni e pubblicazioni grafiche analogiche o digitali nonché di condivisione occorre riportare in tutti i casi, in modo chiaramente leggibile, la seguente indicazione delle fonti (a seconda della lingua):

Bundesamt für Landestopografie swisstopo

Office fédéral de topographie swisstopo

Ufficio federale di topografia swisstopo

Uffizi federal da topografia swisstopo

Federal Office of Topography swisstopo

Si prega di prendere nota delle disposizioni relative all'utilizzo nella sezione 1.8 delle informazioni sul prodotto e del file License.pdf.

² <https://www.cadastre.ch> > > Servizi & pubblicazioni > Servizi & prodotti > Elenchi geografici ufficiali > Elenco ufficiale delle località